

Megállapodás

2026 FEBR 13.

Amely létrejött egyrészről **Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzata** (székhelye: 1092 Budapest, Bakáts tér 14., törzskönyvi azonosító száma: 735726, adószáma: 15735722-2-43, KSH statisztikai számjele: 15735722-8411-321-01, képviseli: **Baranyi Krisztina** polgármester) mint bérbeadó (a továbbiakban: **Bérbeadó**)

másrészről **Koválszki Mónika** (szül. név: [REDACTED] szül. hely, idő: [REDACTED] [REDACTED] anyja neve: [REDACTED] szem. ig. száma: [REDACTED] mint bérlő (a továbbiakban: **Bérlő**, Bérbeadó és Bérlő a továbbiakban együttesen: **Felek**) között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételek szerint.

1. Felek megállapítják, hogy a Bérlő a 2015. 03. 18. napján megkötött határozatlan idejű bérleti szerződés szerint a Budapest IX. ker., Földváry u. 7. fszt. 12. szám alatti, 1 szoba és hallos, komfortos komfortfokozatú, 46,22 m² alapterületű, Bérbeadó tulajdonában álló lakás megnevezésű ingatlan (a továbbiakban: Bérlemény) bérlője.

2. Bérlő kérelmében kezdeményezte az 1. pontban körülírt bérleti szerződésének pénzbeli térítés ellenében történő megszüntetését, melyhez Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzata Képviselő-testületének a lakások és helyiségek bérletére és elidegenítésére vonatkozó szabályokról szóló 30/2020. (X. 13.) önkormányzati rendelet (a továbbiakban: Rendelet) 11. § (1) bekezdése alapján a polgármester hozzájárult. A Rendelet 11. § (1) bekezdés a) pont aa) alpontja alapján a pénzbeli térítés összege **11 555 000 Ft**, azaz tizenegymillió-ötszázötvenötezer forint.

3. Bérlő kijelenti, hogy a pénzbeli térítés összegét elfogadja.

4. Felek a 2. és 3. pontban foglaltak alapján az 1. pont szerinti bérleti szerződést közös megegyezéssel 2026. május 15. napjával megszüntetik.

5. Felek megállapodnak, hogy amennyiben a Bérlemény visszaadására a megállapodás 4. pontjában megjelölt határidő előtt, a megállapodás 6. és 7. pontjában meghatározott feltételek mellett kerül sor, úgy a Bérlő bérleti jogviszonya a Bérlemény jogszerű visszaadásának napján szűnik meg.

6. Bérlő köteles a Bérleményt és a lakásberendezéseket hiánytalanul, rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban, legkésőbb a megállapodás 4. pontjában megjelölt határidőig a Bérbeadó részére a lakbér-, és közüzemi díjakról szóló nemleges tartozásigazolások benyújtása mellett, ingóságaitól kiürített állapotban visszaadni.

7. Bérlő kötelezettséget vállal arra, hogy a Bérleményből minden – jogszerűen és nem jogszerűen befogadott – személy a Bérleménynek a megállapodás 6. pontja szerinti visszaadásával egyidejűleg elköltözik és a Bérlemény címére bejelentett lakcímét megszünteti.

8. Felek a megállapodás aláírásával megállapodnak abban, hogy a Bérbeadó a Bérlő részére a 2. pontban meghatározott pénzbeli térítést a Bérlemény jogszerű visszaadását, valamint a 6. pontban meghatározott iratok benyújtását és a megállapodás 7. pontjában meghatározott feltételek bekövetkezését követő 30 napon belül átutalja a Koválszki Mónika által megadott [REDACTED] nevében lévő, OTP Bank Nyrt.-nél vezetett [REDACTED] számú bankszámlára.

9. Bérlő kijelenti, hogy a fenti összeg kifizetését követően a Bérbeadóval szemben sem elhelyezési, sem további pénzbeli követelése nincs.

10. Bérlő büntetőjogi felelőssége tudatában kijelenti, hogy a megállapodás az általa megadott személyi adatokat tartalmazza, az esetlegesen nem megfelelő adatszolgáltatásból fakadó jogkövetkezményekért Bérbeadó nem vállal felelősséget.

11. A megállapodás mindkét fél általi aláírást követően a későbbi aláírás időpontjában jön létre érvényesen és lép hatályba.

12. Felek rögzítik, hogy jelen megállapodás tartalma közérdekű adatnak minősül, így azt a Bérbeadó elektronikus formában közzé teszi a személyes adatok kivételével. Bérelő tudomásul veszi a jelen megállapodás közzétételét, azzal szemben kifogást nem emel.

13. A megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, az Ltv., valamint a vonatkozó jogszabályok rendelkezései irányadók.

14. Felek rögzítik, hogy a megállapodás megkötése és teljesítése során a megállapodással összefüggésben természetes személy alkalmazottaik, cégképviselőik, közreműködőik (a továbbiakban együttesen: Közreműködő) személyes adatának kezelésére kerül sor. Saját Közreműködője tekintetében mindegyik Fél adatkezelő, az adatkezelő Fél Közreműködője tekintetében a másik Fél a címzett.

15. Felek a Közreműködők személyes adatát a megállapodás kezelése, a megállapodás teljesítése során a dokumentumok nyilvántartása, számlakezelés, valamint az üzleti partnerek elérhetőségének szervezeti egység szintű nyilvántartása céljából kezelik, a teljesítéshez, a jogi igény érvényesítéséhez és a számlázáshoz, valamint a vonatkozó jogszabályi rendelkezéseknek való megfeleléshez szükséges időtartamig.

16. Felek kijelentik, hogy saját Közreműködőiket az adatkezelésről tájékoztatták.

A megállapodás kettő számozott oldalból áll. A Felek a megállapodást elolvasás és értelmezés után jóváhagyólag írják alá.

Budapest, 2026. „2026 FEBR 17.”

Budapest, 2026. „ 02.24”



Bérbeadó
Budapest Főváros IX. kerület Ferencváros
Önkormányzata
Baranyi Krisztina polgármester

Koválszki Mónika

Bérelő
Koválszki Mónika



Pénzügyi ellenjegyzés:

Bérencse Katalin
iroda vezető

Szakmai ellenjegyzés:

Makó Adrienn
csoportvezető

Jogi ellenjegyzés:

Dr. Nagy Jolán
jogtanácsos